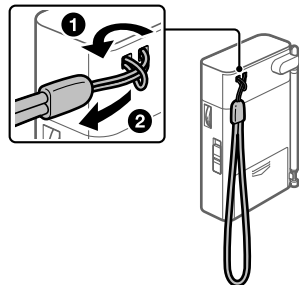
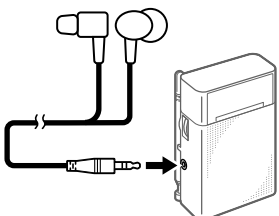
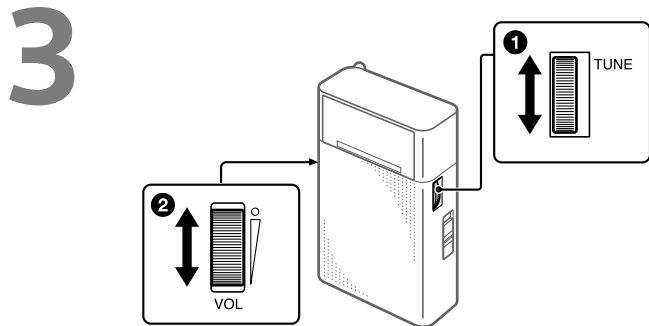
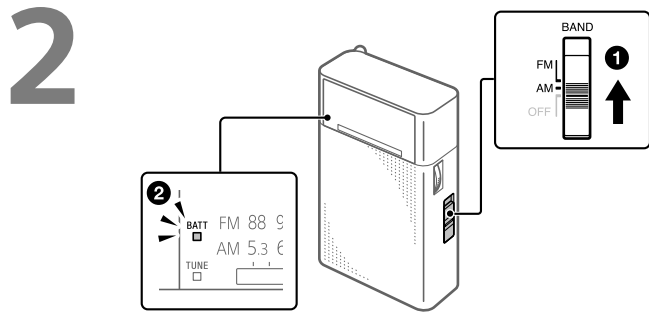
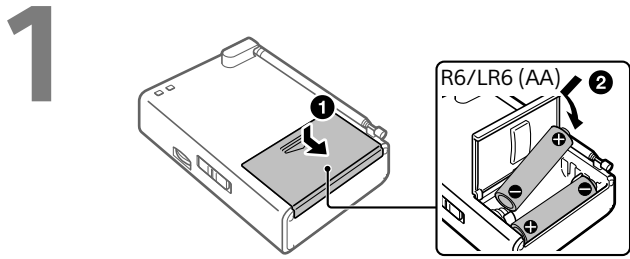


# FM/AM Radio

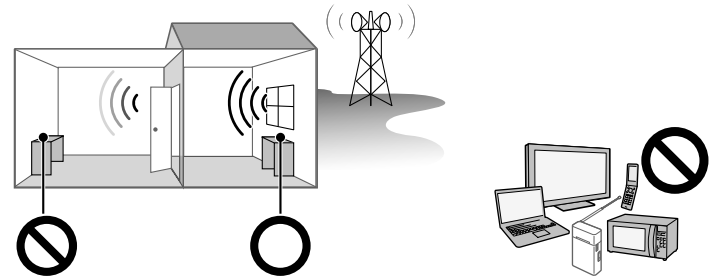
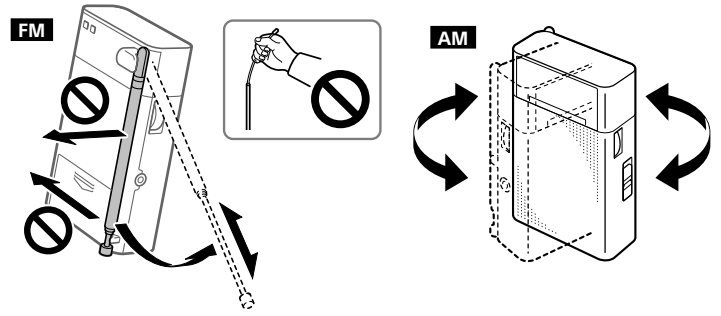
Operating Instructions  
Manual de instrucciones  
使用說明書



ICF-P26



For Better Reception/Para mejorar la recepción/  
若要有比較好的接收效果



## English

### WARNING

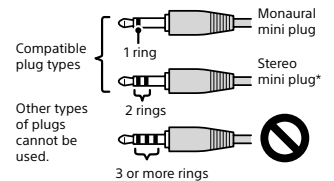
Batteries or batteries installed apparatus shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

The nameplate and important information concerning safety are located on the bottom exterior.

### Precautions

- Operate the unit only on 3 V DC with two R6/LR6 (size AA) batteries.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked under the sun.
- Should anything fall into the unit, remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent possible damage from the magnet.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth moistened with mild detergent solution.
- Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may deform the casing.
- Make sure not to splash water on the unit. This unit is not waterproof.
- Listening with this unit at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use this unit while driving or cycling.
- Under certain circumstances, especially when the air is very dry, it is not uncommon to experience a discharge of static electricity, or shock, when your body comes in contact with another object, in this case the ear buds touching your ear(s). The energy from this natural discharge is extremely small and is not emitted by your product but rather a natural environmental occurrence.
- Depending on the strength of radio signals, the TUNE (tuning) indicator may not light up even if a broadcast is being received. Furthermore, the indicator may light up incorrectly due to extraneous noise even when a broadcast is not being received. Use the TUNE indicator as a reference.

- When connecting headphones (not supplied) to the unit, use headphones with a stereo (3-pole) or monaural (2-pole) mini plug. Sound may not be heard when using other types of plugs.



\* When connecting stereo headphones, you will hear monaural sound in both ears.

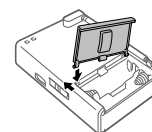
### When to replace the batteries

Replace all batteries with new ones when the BATT (battery) indicator becomes dim or the sound becomes weak.

### Notes on batteries

- Do not mix an old battery with a new one or mix different type of batteries.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.
- Check if the batteries are inserted in the correct orientation (+ and -) when the radio does not turn on after battery replacement.
- Batteries have a recommended use-by date for proper use. When using expired batteries, battery life will be extremely short. Check the use-by date on the batteries and if they are expired, replace them with new ones.

### If the battery compartment cover comes off



Insert the right hook tab of the lid into the right hole, then put the left hook tab on the edge of the opening and slide it slowly until it fits into the left hole.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

## Specifications

**Frequency range:** FM: 87.5 MHz – 108 MHz/

AM: 530 kHz – 1,605 kHz

**Speaker:** Approx. 5.7 cm dia., 8 Ω

**Output:** ◯ (headphones) jack (ø3.5 mm mini jack)

**Power output:** 100 mW (at 10 % harmonic distortion)

**Power requirements:** 3 V DC, two R6/LR6 (size AA) batteries

**Battery life\*:** Approx. 100 hours (FM reception)/ Approx. 110 hours (AM reception)

\* When listening through the speaker on alkaline batteries manufactured by Sony (LR6SG). The actual battery life varies significantly depending on battery type (such as rechargeable batteries), usage and circumstances.

## Español

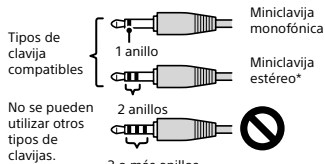
### ADVERTENCIA

Las baterías y los aparatos con baterías instaladas en ellos no deberán ser expuestos a un calor excesivo como la luz del sol, fuego o por el estilo.

La placa de características y otra información importante relacionada con la seguridad están ubicadas en la parte inferior exterior.

### Precauciones

- Utilice la unidad solamente a 3 V cc con dos pilas R6/LR6 (tamaño AA).
- Evite la exposición a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad, arena, polvo o golpes mecánicos. No deje nunca la unidad dentro de un automóvil aparcado al sol.
- Si cae dentro de la unidad cualquier cosa, retire las pilas, y deje que personal cualificado compruebe la unidad antes de volver a utilizarla.
- Dado que para el altavoz se utiliza un imán fuerte, mantenga las tarjetas de crédito personales que utilicen codificación magnética y los relojes de cuerda alejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán.
- Cuando la caja se ensucie, límpiela con un paño suave y seco humedecido con una solución de detergente suave.
- No utilice nunca limpiadores abrasivos o disolventes químicos, porque pueden deformar la caja.
- Asegúrese de no salpicar agua en la unidad. Esta unidad no es a prueba de agua.
- La escucha con esta unidad a volumen alto puede afectar a sus oídos. Por seguridad del tráfico, no utilice esta unidad mientras esté conduciendo o vaya en bicicleta.
- En ciertas circunstancias, especialmente cuando el aire es muy seco, no es raro sentir una descarga de electricidad estática, o una sacudida, cuando su cuerpo entra en contacto con otro objeto, en este caso los auriculares al tocar su oreja(s). La energía de esta descarga natural es sumamente pequeña y no la emite el producto sino más bien es una ocurrencia medioambiental natural.
- Dependiendo de la intensidad de las señales de radio, es posible que el indicador TUNE (sintonización) no se ilumine aunque esté siendo recibida una emisión. Además, es posible que el indicador se ilumine incorrectamente debido a un ruido extraño aunque no esté siendo recibida una emisión. Utilice el indicador TUNE como referencia.
- Cuando conecte auriculares (no suministrados) a la unidad, utilice auriculares que tengan una miniclavija estéreo (3 polos) o monofónica (2 polos). Es posible que cuando utilice otros tipos de clavijas no se escuche sonido.



\* Cuando conecte unos auriculares estéreo, escuchará sonido monofónico en ambos oídos.

**Dimensions (W/H/D):** Approx. 69.5 mm × 119

mm × 38 mm (incl. projecting parts)

**Mass:** Approx. 190 g (incl. batteries)

**Supplied accessory\*:** Hand strap (1)

\* Headphones are not included.

Design and specifications are subject to change without notice.

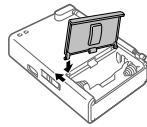
### Cuándo se han de reemplazar las pilas

Reemplace todas las pilas con otras nuevas cuando el indicador BATT (batería) pierda intensidad o el sonido se debilite.

### Notas sobre las pilas

- No mezcle una pila vieja con una nueva o mezcle pilas de tipo diferente.
- Si no va a utilizar la unidad durante largo tiempo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de las pilas y corrosión.
- Compruebe si las pilas están insertadas en la orientación correcta (⊕ y ⊖) cuando la radio no se encienda después de reemplazar las pilas.
- Las pilas tienen una fecha de caducidad recomendada para un uso apropiado. Cuando utilice pilas caducadas, la duración de las pilas será muy corta. Compruebe la fecha de caducidad de las pilas y si han caducado, reemplácelas con otras nuevas.

### Si la tapa del compartimento de las pilas se desprende



Inserte la lengüeta de gancho derecha de la tapa en el agujero derecho, después ponga la lengüeta de gancho izquierda en el borde de la abertura y deslice despacio hasta que encaje en el agujero izquierdo.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su unidad, le rogamos que consulte con el distribuidor de Sony más cercano.

### Especificaciones

**Gama de frecuencia:** FM: 87.5 MHz – 108 MHz/

AM: 530 kHz – 1,605 kHz

**Altavoz:** Approx. 5.7 cm de diá., 8 Ω

**Salida:** Toma ◯ (auriculares) (miniclavija de ø 3,5 mm)

**Salida de potencia:** 100 mW (a 10% de distorsión armónica)

**Requisitos de alimentación:** 3 V cc, dos pilas R6/LR6 (tamaño AA)

**Duración de las pilas\*:** Aprox. 100 horas (recepción FM)/Aprox. 110 horas (recepción AM)

\* Cuando se escucha a través del altavoz con pilas alcalinas fabricadas por Sony (LR6SG). La duración real de las pilas varía notablemente dependiendo del tipo de pilas (como pilas recargables), uso y circunstancias.

**Dimensiones (AN/AL/PR):** Aprox. 69,5 mm × 119 mm × 38 mm (incl. partes salientes)

**Peso:** Aprox. 190 g (incl. las pilas)

**Accesorio suministrado\*:** Correa (1)

\* No se incluyen auriculares.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin aviso.

## 繁體中文

### 警告

裝有電池的設備不要暴露在陽光、火焰之類過熱的物質中。

銘牌與關於安全的重要資訊位於外殼底部。

商品名稱：FM/AM收音機

型號：ICF-P26

額定電壓：DC 3 V (AA電池×2)

製造號碼：如機體上標示

商品原產地：中國大陸

委製廠商：Sony Corporation

進口商：台灣索尼股份有限公司

地址：台北市長春路145號5樓

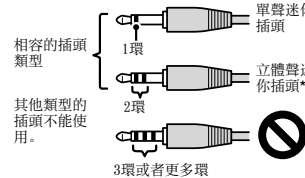
洽詢專線：4499111 (手機撥號請加02)

### 警語

請勿拆解。

### 注意事項

- 本機只能使用兩顆R6/LR6 (AA大小) 電池的直流3 V電源操作。
- 請勿暴露於極端溫度、直射陽光、濕氣、沙塵或機械性撞擊中。切勿留在停駐於陽光下的汽車中。
- 如果有任何東西落入本機中，要取出電池，進行進一步的操作之前，要讓合格的工作人員檢查本機。
- 由於喇叭使用了強力磁鐵，使用磁性編碼的個人信用卡或者使用彈簧線圈的手錶要與本機保持距離，以防止磁鐵可能造成的傷害。
- 外殼變髒時，可以用沾了溫和清潔溶液的柔軟乾布加以清潔。
- 切勿使用摩擦式的清潔器或化學溶劑，因為可能會讓外殼受損。
- 絕對不要讓水潑到本機上。本機不防水。
- 以高音響收聽本機可能會影響您的聽覺。為了交通安全，請不要在開車或騎車時使用本機。
- 在某些情況下，尤其是空氣非常乾燥的時候，您的身體接觸到別的物體時體驗到靜電或觸電並非不尋常的事情，在這個案例中則是發生於耳機接觸到您的耳朵時。這種自然放電產生的能量非常微弱，這不是您的產品發放出來的，而是一種自然環境事件。
- 即使接收到廣播，TUNE (調諧) 指示燈也可能不會亮起來，要視無線電訊號的強度而定。而且，即使沒有在接收廣播時，指示燈也可能會因為外來的雜訊而錯誤地亮起來。請用TUNE指示燈作為參考。
- 將耳機 (非附件) 連接到本機時，要使用立體聲 (3個電極) 或單聲 (2個電極) 迷你插頭。使用別種插頭的耳機時可能會聽不到聲音。



\* 連接立體聲耳機時，您的雙耳都會聽到單聲道的聲音。

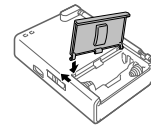
### 何時更換電池

BATT (電池) 指示燈變暗或者聲音變弱時，請將所有電池換成新的。

### 電池注意事項

- 請不要混用新舊電池或不同類型的電池。
- 如果很長一段時間不使用本機，請將電池取出來，以免電池漏液和腐蝕造成傷害。
- 如果更換電池之後收音機不能開機，請檢查電池的插入方向是否正確 (⊕與⊖)。
- 電池有建議的適當使用期限。使用過期的電池時，電池的使用時間會非常短。檢查電池上的使用期限，如果已經過期，請換成新的。

### 如果電池蓋蓋脫落



將蓋子的右邊勾片插入右邊的孔，然後將左邊勾片放到開口邊緣，將其緩緩滑入到插進左邊的孔為止。

如果有任何關於本機的疑問或問題，請就近向Sony經銷商查詢。

### 規格

**頻率範圍:** FM: 87.5 MHz – 108 MHz/

AM: 530 kHz – 1605 kHz

**中頻:** FM: 10.7 MHz/AM: 455 kHz

**喇叭:** 直徑約5.7公分, 8 Ω

**輸出:** ◯ (耳機) 插孔 (3.5公釐迷你插孔)

**功率輸出:** 100 mW (諧波失真為10%時)

**電源要求:** 直流3 V電源, 兩顆R6/LR6 (AA大小) 電池

**電池使用時間\*:** 約100小時 (FM接收) / 約110小時 (AM接收)

\* 以Sony製造的鹼性電池 (LR6SG) 透過喇叭收聽時。實際的電池使用時間會因為電池類型 (例如可充電電池)、使用方式以及環境而有很大的差異。

**尺寸 (寬/高/長):** 約69.5公釐×119公釐×38公釐 (包含突出部分)

**質量:** 大約190公克 (包含電池)

**隨附配件\*:** 腕帶 (1)

\* 不包含耳機。

設計和規格可能變更而不預先通知。

設備名稱：FM/AM收音機, 型號 (型式)：ICF-P26						
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
實裝基板	—	○	○	○	○	○
框體	○	○	○	○	○	○
揚聲器	○	○	○	○	○	○
FM天線	—	○	○	○	○	○
AM天線	○	○	○	○	○	○
附屬品	○	○	○	○	○	○

備考1. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
備考2. “—”係指該項限用物質為排除項目。